|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 21 مارس 2018 |
| المرجع: | **TSB Circular 81** | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| جهة الاتصال: | **فيجاي موري (Vijay Mauree)** |
| الهاتف: | +41 22 730 5591 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [vijay.mauree@itu.int](mailto:vijay.mauree@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - مديري المكاتب الإقليمية للاتحاد |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل ينظمها الاتحاد بشأن تقييس العملة الرسمية الرقمية (DFC) وتطبيقاتها،**  **يوميْ 18 و19 يوليو 2018، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 أود إعلامكم بأن الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) ينظم **ورشة عمل بشأن تقييس العملة الرسمية الرقمية** **(DFC) وتطبيقاتها** يوميْ 18 و19 يوليو 2018 في معهد Cornell Tech الواقع في العنوان التالي:  
2 W Loop Road, New York City, NY 10044، الولايات المتحدة الأمريكية. ويتكرم باستضافة الحدث كلٌّ من أكاديمية كورنيل البحثية للتنمية والقانون والاقتصاد، ومعهد جاك كلارك لقانون الأعمال، وكلية الحقوق بجامعة كورنيل. ويمكنكم الاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن ورشة العمل هذه في الصفحة الإلكترونية الخاصة بالحدث: <https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/20180718/Pages/default.aspx>.

وأحيطكم علماً بأن ورشة العمل ستُعقد خلال الاجتماع الثاني للفريق المتخصص المعني بالعملة الرقمية بما في ذلك العملة الرسمية الرقمية (FG DFC)، من 18 إلى 20 يوليو 2018 في نفس المكان. ويمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات عن الاجتماع في الموقع الإلكتروني للفريق المتخصص: <https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dfc/Pages/default.aspx>.

وسيقدم قبل ورشة العمل تحليل معمق سابق للحدث بشأن العملة الرسمية الرقمية موجه إلى **المتخصصين في تكنولوجيا المعلومات**، وذلك يوم 17 يوليو 2018 في نفس مكان انعقاد ورشة العمل. ويمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات عن هذا الحدث بإرسال رسالة عن طريق البريد الإلكتروني إلى السيد ديفيد وين (العنوان الإلكتروني: [david.w@ecurrency.net](mailto:david.w@ecurrency.net)).

2 وباب المشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاع والمنتسبين والمؤسسات الأكاديمية وأمام أيّ شخص من أيّ بلد عضو في الاتحاد يرغب في المساهمة في العمل. ويشمل ذلك الأفراد الذين هم أعضاء أيضاً في منظمات دولية وإقليمية ووطنية. والمشاركة في ورشة العمل مجانية.

3 وأهداف ورشة العمل هذه هي:

• مناقشة أحدث الاتجاهات والابتكارات التكنولوجية في مجال العملة الرقمية الصادرة عن البنوك المركزية؛

• إنشاء منصة للحوار وتبادل المعارف بين منظمي خدمات الاتصالات والخدمات المالية من أجل مناقشة القضايا الناشئة وأفضل الممارسات فيما يتعلق بالإطار السياساتي والتنظيمي للعملة الرسمية الرقمية؛

• تقاسم أفضل الممارسات في مجالات اهتمام الفريق المتخصص المعني بالعملة الرقمية بما في ذلك العملة الرسمية الرقمية، من قبيل أمن العمليات المتعلقة بالعملة الرسمية الرقمية، وقابلية التشغيل البيني، ونماذج معمارية العملة الرسمية الرقمية؛

• عرض حالات الاستخدام المتعلقة بتنفيذ العملة الرقمية في بلدان مختلفة.

وستقدم نواتج ورشة العمل إلى الفريق المتخصص المعني بالعملة الرقمية بما في ذلك العملة الرسمية الرقمية لكي ينظر فيها أثناء اجتماعه.

4 وللحصول على المعلومات اللوجستية، يرجى الرجوع إلى **الملحق A** لهذه الوثيقة. ويتعين على المشاركين اتخاذ ترتيباتهم الخاصة بشأن السفر وحجز الفندق والتنقل من المطار إلى الفندق.

5 **المشاركة عن بُعد:** سيكون بإمكانكم، كمشاركين عن بُعد، الاستماع إلى المناقشات التي تدور في الجلسة العامة والاطلاع على الوثائق والعروض والتفاعل مع مضيف الاجتماع عن بُعد. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة بصفة مشارك عن بُعد، يتعين عليكم التسجيل في الموقع: [https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/20180718/Pages/ default.aspx](https://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/20180718/Pages/%20default.aspx)، وذلك في أقرب وقت ممكن ولكن **في موعد أقصاه 28 يونيو 2018**. وستتاح إرشادات مفصلة عن ذلك للمشاركين المسجلين.

6 **رسالة الدعم للحصول على التأشيرة وتوفير التمويل للخبراء (الملحق B)**: إذا كنتم بحاجة إلى رسالة دعوة خاصة من أجل طلب الحصول على التأشيرة و/أو التمويل للمشاركة في ورشة العمل والاجتماع، يرجى ملء الاستمارة الواردة في **الملحق** **B** والرجوع إلى المعلومات والتعليمات الواردة فيها بشأن كيفية تقديم كل طلب وموعده النهائي.

7 ويرجى ملاحظة أن قرار منح هذا التمويل يتوقف على معايير منها المعايير التالية دون أن يقتصر عليها:

أ ) الميزانية المتاحة؛

ب) مشاركة خبراء من أقل البلدان نمواً أو البلدان النامية ذات الدخل المنخفض ([http://itu.int/en/ITU-T/info/ Pages/resources.aspx](http://itu.int/en/ITU-T/info/%20Pages/resources.aspx))؛

ج) دور مقدم الطلب وأنشطته وما إذا كانت مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بتنفيذ العملة الرقمية أو الشمول المالي؛

د ) خبرة مثبتة في مجالات اختصاص الفريق المتخصص؛

ه ) مساهمات مقدم الطلب المكتوبة التي لها صلة مباشرة بمجالات اهتمام أفرقة العمل؛

و ) التوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛

ز ) التوازن بين الجنسين.

وستكون الأفضلية للهيئات التنظيمية الوطنية والموظفين العموميين.

8 ونود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى الولايات المتحدة وقضاء بعض الوقت فيها. ويجب طلب التأشيرة قبل تاريخ الوصول إلى الولايات المتحدة من السفارة أو القنصلية التي تمثل الولايات المتحدة في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية لتقديم الطلب، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

*(توقيع)*

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ANNEX A**

**Second meeting of FG DFC, New York, USA, 18-20 July 2018**

***Practical information for participants***

**1 Event venue**

Cornell Tech Campus

Bloomberg Center

2 W Loop Road,

Roosevelt Island

New York, NY 10044

Badges will be available for registered participants at the reception in the lobby.

**2 Hotels**

There is not a specific hotel for the meeting. Participants are requested to book their hotel rooms directly with the hotel of their choice. For your reference, below are several hotels near the event location.

* Doubletree Hilton, 569 Lexington Ave, Manhattan, New York
* The Bentley Hotel, 500 E 62nd St Manhattan, New York
* Grand Hyatt Hotel, 109 E 42nd St. Manhattan, New York
* New York Hilton Midtown, 1335 6th Ave. Manhattan, New York
* Intercontinental, 111 E 48th St., Manhattan, New York

**3 Arrival and transportation**

Nearby airports: La Guardia, John F. Kennedy Airport, or Newark Liberty

To get to Roosevelt Island: Take the F subway line (at 63rd St. and Lexington Avenue) or the tram (at 59th St. and 2nd Avenue) to the Roosevelt Island station and walk (7-10 minutes) or take the free RIOC Red Bus to the Cornell Tech Campus.

Both the subway and the tram require a New York City MetroCard.

**4 Visa – Formalities for entering the United States**

Participants are encouraged to apply for US visas promptly upon receipt of their invitation to the conference, as wait times and approvals to enter the US can be lengthy. Visa protocols for entering the US vary by country of origin, and you are encouraged to consult the US State Department and US Consulate websites to confirm details. Upon request, participants will receive a letter of invitation for the event, penned by the host, Cornell University. An invitation letter request form will available as **Annex B**. Visa-related queries should be addressed to the host:

Mr Rohan Gray,   
Research Fellow, Cornell Law School  
Tel: +1 347 721 4424   
E-mail: [rlg265@cornell.edu](mailto:rlg265@cornell.edu)

**5 Language**

The official working language of the meeting is English.

**6 Climate**

Average summer temperatures in July in New York City typically range from 21-29 degrees Celsius, with high humidity and the possibility of thunderstorms. Conference rooms will be climate controlled. Participants are encouraged to check local weather conditions in advance of arrival for details.

**7 Local time**

Eastern Standard Time (EST): UTC/GMT -5 hours or CET -6 hours

**8 Telecommunications**

The country code for the USA is +1.

**9 Voltage**

USA standard power sockets are of type A and B. The standard voltage is 120 V and the standard frequency is 60 Hz.

**10 Internet connectivity**

Internet connection will be available at the meeting venue.

**11 Contact**

For any further questions, please contact:

Vijay Mauree

FG DFC Coordinator

TSB/ITU

E-mail: [tsbfgdfc@itu.int](mailto:tsbfgdfc@itu.int)

Rohan Grey

On-Site Host, Cornell Law School

[rlg265@cornell.edu](mailto:rlg265@cornell.edu)

**ANNEX B**

***Visa Support Letter and Funding Request Form***

**IMPORTANT NOTE FOR PARTICIPANTS**

**ALL the fields on the Form below are MANDATORY and should be completed by the applicant. It will not be possible to process your request if the Form below is not submitted with the requested information and the attachments accompanying the form as mentioned below are not provided before the deadlines specified for each request.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Registration ID (is required) | | |  | | Register online for the meeting to obtain the registration ID |
| Title (e.g. Mr, Mrs, Dr …) | | |  | | |
| First name | | |  | | |
| Last name | | |  | | |
| Date of Birth (dd/mm/yy) | | |  | | |
| Gender (Male/Female) | | |  | | |
| Job title | | |  | | |
| Name of Company/Organization | | |  | | |
| Passport number | | |  | | |
| Nationality as written on passport | | |  | | |
| Passport Expiry Date (dd/mm/yy) | | |  | | |
| Company/Organization mailing address | | Address |  | | |
| Postal Code |  | | |
| Country |  | | |
| Telephone number: | | | E-mail address: | | |
|  | | | **Note Instructions to follow below so your request can be processed.** | | |
| **Participant Request** | | | **Response (Yes/No)** | **Instructions for each request** | |
| I am applying for **funding** to attend the meeting: (Yes or No) | | |  | E-mail the completed Annex B, your written contribution for the meeting and an official letter of nomination from your employer to [tsbfgdfc@itu.int](mailto:tsbfgdfc@itu.int) before **12 April 2018** | |
| I require a **personalized letter of invitation**: (Yes or No) | | |  | E-mail the completed Annex B to [tsbfgdfc@itu.int](mailto:tsbfgdfc@itu.int) | |
| I require **visa support letter**: (Yes or No) | | |  | E-mail the completed Annex B, an official letter of nomination from your employer and a scanned copy of your passport to the host at: [rlg265@cornell.edu](mailto:rlg265@cornell.edu) before **4 May 2018**. | |
| Specify: City and Country of Departure | | | City: Country: | | |
| Your stay in the US  (dd/mm/yy) | Date of arrival | |  | | |
| Date of departure | |  | | |
| Participated in previous meetings of ITU-T FG DFC (yes/no) | | |  | | |

**ANNEX C**

**Draft Agenda**

**2nd meeting of the Focus Group Digital Currency including Digital Fiat Currency (FG DFC)**

**18-20 July 2018, New York City, USA**

|  |  |
| --- | --- |
| **18 July 2018** | |
| **FG DFC Meeting Opening Plenary** | |
| 08:30-09:00 | **Registration** |
| 09:00-10:00 | **Opening Plenary Session**   * Welcome remarks * ITU/TSB * Cornell * FG DFC Chair * Approval of Agenda * Administrative Logistics * Document Allocation * Contributions |
| 10:00-10:45 | **Keynote: New Ideas about Digital Cash - David Chaum, Founder DigiCash** |
| 10:45-11:00 | **Coffee Break** |
| **Workshop on Standardizing Digital Fiat Currency (DFC) and Its Applications** | |
| 11:00-11:45 | **Case 1: China: Central Bank driven DFC deployment through commercial banks** |
| 11:45-12:30 | **Case 2: Philippines: Commercial Bank driven DFC through mobile wallets** |
| 12:30-13:30 | **Lunch** |
| 13:30-14:15 | **Case 3: Sweden: Moving from Cashless to DFC** |
| 14:15-15:00 | **Case 4: India: Hybrid Payment Banks and Mobile Payment model with NPCI as core** |
| 15:00-15:15 | **Coffee Break** |
| 15:15-16:00 | **Case 5: Country to be specified** |
| 16:00-17:00 | **Closing Session Fireside Chat: “The Future of DFC Implementations”** |
| 18:00-19:30 | **Networking Cocktail** |

|  |  |
| --- | --- |
| **19 July 2018** | |
| **Workshop on Standardizing Digital Fiat Currency (DFC) and Its Applications** | |
| 08:30-09:00 | **Registration** |
| 09:00-10:30 | **Welcome: Introduction to the Day of Thematic Panels**  **Opening Keynote: (tbc)** |
| 10:30-10:45 | **Coffee Break** |
| 10:45-11:30 | **Thematic Panel 1A: Regulatory Requirements** |
| 11:30-12:15 | **Thematic Panel 1B: Economic Impacts** |
| 12:15-13:15 | **Lunch** |
| **FG DFC Plenary Meeting** | |
| 13:15-13:45 | **Progress Report of Working Group Chairs** |
| **Workshop on Standardizing Digital Fiat Currency (DFC) and its Applications** | |
| 13:45-14:30 | **Thematic Panel 2: Reference Architecture** |
| 14:30-15:15 | **Thematic Panel 3: Security** |
| 15:15-15:30 | **Coffee Break** |
| **FG DFC Working Groups Meetings** | |
| 15:30-17:30 | **Working Group Meetings (in Parallel)**   * Regulatory Requirements and Economic Impact WG * Reference Architecture WG * Security WG |

|  |  |
| --- | --- |
| **20 July 2018** | |
| **FG DFC Working Groups Meetings** | |
| 09:00-10:30 | **Working Group Meetings (in Parallel)** |
| 10:30-10:45 | **Coffee Break** |
| 10:45-12:15 | **Working Group Meetings (in Parallel)**   * Regulatory Requirements and Economic Impact WG * Reference Architecture WG * Security WG |
| 12:15-13:30 | **Lunch** |
| **FG DFC Meeting – Closing Plenary** | |
| 13:30-15:00 | **Closing Plenary**   * Note on Post-Meeting Publication * Reports from Woking Groups on status of FG DFC Deliverables and work to do for next meeting   + Regulatory Requirements and Economic Impact WG   + Reference Architecture WG   + Security WG * Outgoing liaison statements * Closing Remarks |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_